

Научная статья

DOI: 10.15393/j10.art.2024.7461

EDN: NVMALÉ



Как звали станционного зрителя Вырина в книге «Повести Белкина», которую читал Макар Девушкин?

Б. Н. Тихомиров

Литературно-мемориальный музей Ф. М. Достоевского

(г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)

e-mail: btikhomirov@rambler.ru

Аннотация. В № 2 журнала «Русская литература» за 2024 г. была опубликована статья С. Б. Федотовой «Самсон или Симеон? (об имени станционного зрителя в повести Пушкина)», которая послужила поводом для настоящей публикации. В этой статье рассмотрена парадоксальная вариативность имени заглавного героя повести «Станционный зритель» в изданиях 1830-х гг. (Симеон/Самсон) и проанализированы причины данного обстоятельства. Отмеченный текстологический казус приобретает особую значимость в связи с тем, что произведение Пушкина читает герой романа Достоевского «Бедные люди» (1846) Макар Девушкин, высказываясь в своей переписке с Варенькой Доброселовой о зрителе Вырине как аутентичном изображении его самого. Девушкин неоднократно именуется пушкинского персонажа Самсоном Выриным. Комментаторами «Бедных людей» давно установлено, что герой «Бедных людей» читает «Станционного зрителя» в первом отдельном издании 1831 г., где однако, как оказалось, имя персонажа Симеон. Данное противоречие проанализировано в статье в свете творческой истории первого романа Достоевского.

Ключевые слова: Достоевский, Пушкин, Бедные люди, Станционный зритель, Девушкин, Вырин, художественная ономастика, текстология

Для цитирования: Тихомиров Б. Н. Как звали станционного зрителя Вырина в книге «Повести Белкина», которую читал Макар Девушкин? // *Неизвестный Достоевский*. 2024. Т. 11. № 3. С. 36–44. DOI: 10.15393/j10.art.2024.7461. EDN: NVMALÉ

Original article

DOI: 10.15393/j10.art.2024.7461

EDN: NVMALE

What Was the Name of the Stationmaster Vyrin in the Book “The Belkin Tales”, Which Makar Devushkin Read?

Boris N. Tikhomirov

The F. M. Dostoevsky Literary-Memorial Museum in St. Petersburg

(Saint Petersburg, Russian Federation)

e-mail: btikhomirov@rambler.ru

Abstract. An article by S. B. Fedotova “Samson or Simeon? (on the name of the stationmaster in Pushkin’s story),” which served as the reason for this publication, was published in No. 2 of the *Russkaya Literatura* journal for 2024. This article examines the paradoxical variability of the name of the title character (Simeon/Samson) in the story “The Stationmaster” in the 1830s editions and analyzed the reasons for this circumstance. The noted textual incident acquires special significance due to the fact that Pushkin’s work is read by the hero of Dostoevsky’s novel “Poor Folk” (1846) Makar Devushkin, speaking in his correspondence with Varenka Dobroselova about the caretaker Vyrin as an authentic image of himself. Devushkin repeatedly refers to Pushkin’s character as Samson Vyrin. Commentators of “Poor Folk” have long established that the hero of “Poor Folk” reads “The Stationmaster” in the first separate edition of 1831, where, however, as it turned out, the character’s name is Simeon. This contradiction is analyzed in the article in the light of the creative history of Dostoevsky’s first novel.

Keywords: Dostoevsky, Pushkin, Poor Folk, Stationmaster, Devushkin, Vyrin, artistic onomastics, textual criticism

For citation: Tikhomirov B. N. What Was the Name of the Stationmaster Vyrin in the Book “The Belkin Tales”, Which Makar Devushkin Read? In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2024, vol. 11, no. 3, pp. 36–44. DOI: 10.15393/j10.art.2024.7461. EDN: NVMALE (In Russ.)

В своем первом романе «Бедные люди», опубликованном в январе 1846 г. в «Петербургском сборнике» Н. А. Некрасова, Достоевский предпринял оригинальный и даже дерзкий для начинающего автора творческий ход: его герой, титулярный советник Макар Алексеевич Девушкин, читает произведения великих писателей-современников Пушкина и Гоголя — повести «Станционный смотритель» и «Шинель». Девушкин бурно реагирует на прочитанное, так как воспринимает героев этих произведений — Вырина и Башмачкина — как изображения себя самого, своей собственной жизни, но изображения принципиально различные. В созданной Достоевским уникальной ситуации персонаж «Бедных людей» «как бы *выходит* из литературной традиции своего изображения и судит ее. Он *узнаёт* себя и у Пушкина, и у Гоголя и так или иначе признает *правду* того и другого изображения. Но одна правда вызывает его умиление и благодарность, другая — его возмущение и протест» [Бочаров: 179]. С надрывом и чувством личной обиды читает Макар Алексеевич гоголевскую «Шинель», развернуто высказывается против «несправедливых» приемов изображения «маленького человека» ее автором. В «Станционном смотрителе», напротив, он ценит авторское сочувствие к персонажу, находя в образе пушкинского Вырина раскрытие своего собственного внутреннего мира в его сокровенной глубине. В таком уникальном творческом решении содержится сознательно выраженное Достоевским его творческое самоопределение по отношению к своим гениальным предшественникам, демонстративное помещение своего первого произведения в магистральное русло развития современной отечественной словесности.

В историко-литературном комментарии к указанному эпизоду из романа «Бедные люди» имеет место один непроясненный момент, вызывающий определенное затруднение и требующий аналитического рассмотрения. В письме от 27 июня Варенька Доброселова сообщает Макару Алексеичу:

«Федора мне достала книжку — "Повести Белкина", которую вам посылаю, если захотите читать. Пожалуйста, только не запачкайте и не задержите: книга чужая; это Пушкина сочинение» [Достоевский: 55].

Ко времени завершения работы Достоевского над романом «Бедные люди» (1845) «Повести Белкина» были опубликованы трижды: в 1831 г. отдельным изданием, в 1834 г. в составе сборника повестей и в 1838 г. в 8-м томе «Сочинений Александра Пушкина», вышедших посмертно¹.

Варенька называет рекомендуемую ею Девушкину книжку «Повести Белкина» — это подсказывает, что ею посылается *первое издание 1831 г.* Дело

¹ Следующей по времени стала публикация «Повестей покойного Ивана Петровича Белкина» в «Сочинениях Пушкина» издания 1855 г.; см.: Сочинения Пушкина. С приложением материалов для его биографии, портрета, снимков с его почерка и с его рисунков, и проч. / изд. П. В. Анненкова. СПб., 1855. Т. 5. С. 164–235.

в том, что данная книга вышла без имени автора и на титульном листе ее значится: «Повести покойного Ивана Петровича Белкина, изданные А. П.». Подлинный автор здесь скрылся под фирмой издателя, представленного к тому же лишь инициалами: «А. П.». Поэтому Вареньке, видимо, и пришлось специально уведомить Макара Алексеевича: «это Пушкина сочинение»².

Во втором прижизненном издании 1834 г. на титульном листе имя автора было напечатано открыто: «Повести, изданные Александром Пушкиным». Причем указание на «авторство» Ивана Петровича Белкина в этом издании убрано с титульного листа, поскольку в книге также были помещены две главы из исторического романа «Арап Петра Великого» и повесть «Пиковая дама».

В 8-м том посмертного собрания, кроме «Повестей Белкина», включена также прозаическая «Смесь»: «Путешествие в Арзрум», «Разбор собрания сочинений Георгия Конисского» и др. Поэтому на титульном листе этого издания означено лишь: «Сочинения Александра Пушкина. Том восьмой». Название цикла «Повести Белкина» появляется только на шмуцтитуле на пятой странице.

Таким образом, ни к изданию повестей 1834 г., ни к тому из собрания сочинений 1838 г. название «Повести Белкина», как именует Варенька посылаемую Девушкину «книжку», неприложимо. Это, повторю, могло быть только издание 1831 г.³

Сделанные наблюдения приобретают особую значимость в связи с публикацией в № 2 журнала «Русская литература» за 2024 г. статьи старшего научного сотрудника ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН С. Б. Федотовой, в которой рассматривается любопытный казус, относящийся к текстологии повести А. С. Пушкина «Станционный зритель» — той самой, которая произвела сильнейшее впечатление на героя романа Достоевского «Бедные люди» Макара Девушкина. Текстологические наблюдения, приведенные С. Б. Федотовой, еще не попадали в поле зрения исследователей творчества Достоевского.

В кратком изложении и в интересующем достоевистов аспекте факты, приведенные в статье С. Б. Федотовой, сводятся к следующему. Оказывается, в первом издании «Повестей Белкина» 1831 г. упомянутое в пушкинском тексте единственный раз имя заглавного героя повести, станционного зрителя Вырина, напечатано как *Симеон*: «Это былъ точно **Симеонъ**

² Показательно, что, посылая Девушкину другую книжку с «разными повестями» и рекомендуя прочесть одну из них — «Шинель» [Достоевский: 60], имени автора Варенька не упоминает. Повесть «Шинель» впервые была опубликована в издании, на титульном листе которого было означено: Сочинения Николая Гоголя. Томъ третій. Санктпетербургъ: Тип. А. Бородина и К°, 1842. Специально указывать в письме имя автора в этом случае не было необходимости.

³ Ср.: «Она [Варенька] несомненно посылает ему "Повести Белкина" в первом издании (1831): только в этом издании они выходили отдельно и анонимно. Она спешит раскрыть имя сочинителя...» [Кошелев: 83].

Выринъ; но какъ онъ постарѣлъ»⁴. Однако дочь его Дуня в дальнейшем повествовании дважды именуется Авдотьей *Самсоновной*:

«Здѣсь стоитъ Авдотья Самсоновна?» спросилъ онъ. <...> «Не лъзя, не лъзя!» закричала вслѣдъ ему служанка; "у Авдотьи Самсоновны гости."⁵.

Налицо разницей в указании на имя персонажа!

С. Б. Федотова отмечает, что в 1831 г. по поручению Пушкина, который находился с 25 мая до середины октября на даче в Царском Селе, рукопись «Повестей Белкина», посланную ему поэтом, готовил к печати П. А. Плетнев (см.: [Федотова: 71]). Рассогласование имени отца и отчества дочери (Симеон/Самсоновна), вызванное, скорее всего, ошибкой наборщика, было замечено, когда книга уже была отпечатана, но еще не поступила в продажу. Поэтому в конце издания под заголовком «Погрѣшности» помещен перечень опечаток, где указано: «Стран<ица> 109. *Напечатано*: Симеонъ Читай: Самсонъ»⁶.

Пушкин, когда книга находилась в типографии, был уже в Петербурге. Но С. Б. Федотова полагает, что перечень опечаток готовил П. А. Плетнев (см.: [Федотова: 72]). Он и ответственен за исправление в этом перечне имени героя повести с *Симеона* на *Самсон*. Исследовательница, очевидно, пришла к такому заключению на основании того, что текст «Повестей Белкина» для издания 1834 г. готовил *сам Пушкин* (это установлено твердо⁷). И во втором прижизненном издании «Станционного смотрителя» в сборнике повестей 1834 г. имя Вырина *Симеон*, а отчество Дуни *Симеоновна*⁸. То есть *автором* имя героя оставлено без изменения⁹, а отчество героини *переправлено*.

Острота ситуации, однако, заключается в том, что при подготовке текста «Повестей Белкина» для 8-го тома посмертных «Сочинений Александра Пушкина» 1838 г. составителями, В. А. Жуковским, П. А. Вяземским и тем же П. А. Плетневым, за основу было взято первое издание 1831 г. И хотя, как указывает С. Б. Федотова, перечень «Погрешностей» в этом первом посмертном издании почему-то не был учтен публикаторами, единственным исправлением, внесенным в текст «Станционного смотрителя», стала замена

⁴ Повѣсти покойнаго Ивана Петровича Бѣлкина, изданныя А. П. Санктпетербургъ: Печатано в Типографіи Плюшара, 1831. С. 109. Здесь и далее полужирные выделения в цитатах принадлежат автору статьи.

⁵ Там же. С. 124–125.

⁶ Там же. С. [189].

⁷ Аргументы см.: [Федотова: 72–73].

⁸ См.: Повѣсти, изданныя Александромъ Пушкинымъ. Санктпетербургъ: Печатано в Типографіи Х. Гинце, 1834. С. 99, 110.

⁹ «Это же имя — Симеон — сохранилось и в последнем подготовленном Пушкиным издании, не вышедшем в свет из-за гибели поэта» [Федотова: 73]. Единственный экземпляр этого издания находится в библиотеке С.-Петербургского университета: Романы и повести Александра Пушкина: в 2 ч. СПб., 1837.

имени героя с *Симеона* на *Самсон* (см.: [Федотова: 73])¹⁰. Соответствующий текст теперь стал читаться так:

«Это былъ точно **Самсонъ** Выринъ; но какъ онъ постарѣлъ»¹¹; «Здѣсь стоитъ Авдотья **Самсоновна?**» спросил онъ. <...> "Нельзя, нельзя!" закричала вслед ему служанка; "у Авдотьи **Самсоновны** гости".»¹².

Дальнейшую парадоксальную историю того, как решался указанный текстологический казус с именем заглавного героя «Станционного смотрителя» в изданиях XIX–XX вв., выразительно развернутую в статье С. Б. Федотовой, для целей настоящих заметок нет необходимости восстанавливать. Нет необходимости оценивать и итоговую точку зрения, к которой склоняется исследовательница¹³: это компетенция текстологов-пушкинистов. Но, возвращаясь к роману «Бедные люди», нужно констатировать, что ко времени работы Достоевского над своим дебютным произведением существовало три варианта представления имен персонажей повести, которую читает Макар Девушкин: а) Симеон Вырин и Авдотья Самсоновна (1831), б) Симеон Вырин и Авдотья Симеоновна (1834), в) Самсон Вырин и Авдотья Самсоновна (1838).

Обратимся теперь к тексту романа Достоевского. Вот впечатление Макара Девушкина от чтения «Станционного смотрителя», выраженное в его письме к Вареньке от 1 июля:

«Ведь я то же самое чувствую, вот совершенно так, как и в книжке, да я сам в таких же положениях подчас находился, как, примерно сказать, этот **Самсон-то** Вырин, бедняга. Да и сколько между нами-то ходит **Самсонов** Выриных, таких же горемык сердечных! <...> ...да чего далеко ходить! — вот хоть бы и наш бедный чиновник, — ведь он, может быть, такой же **Самсон** Вырин, только у него другая фамилия, *Горшков*» [Достоевский: 59].

Удивительная вещь! Макар Девушкин как будто читает, как было показано выше, «Повести Белкина» в первом издании 1831 г. Однако именует столь близкого его сердцу станционного смотрителя именем, которого нет в этом издании, которое появится только в посмертном собрании сочинений Пушкина 1838 г., — *Самсоном*. Ведь невероятно, чтобы герой Достоевского учел поправку, указанную в конце книжки в списке «Погрешности», и переименовал пушкинского персонажа в соответствии с данным указанием.

¹⁰ Если в издании 1831 г. список «Погрешностей» готовил П. А. Плетнев, то выбор варианта *Самсон* для издания 1838 г. представляется вполне естественным.

¹¹ Сочинения Александра Пушкина. Томъ восьмой. Санктпетербургъ: В типографіи экспедиціи заготовленія государственныхъ бумагъ, MDCCCXXXVIII. С. 85.

¹² Там же. С. 94.

¹³ Склоняется, но прямого вывода о необходимости вернуться к варианту имени Вырина *Симеон* и отчеству Дуни *Симеоновна*, как они были напечатаны в подготовленном самим Пушкиным издании 1834 г., С. Б. Федотова в статье не делает

Для его уровня развития это слишком сложная интеллектуальная работа (следа которой нет и в намеке в тексте «Бедных людей»).

Как же объяснить этот казус? Трудно допустить, что Варенька называет «Повестями Белкина» посылаемый Макару Алексеевичу том прозы Пушкина из собрания сочинений 1838 г. Предпочтительнее иное предположение. По-видимому, в середине 1840-х гг., когда Достоевский работал над своим первым романом, на книжной полке писателя стояло собрание сочинений А. С. Пушкина в 11 томах 1838–1841 гг. издания, то самое, которое герои его произведения Варенька Доброселова и старик Покровский покупают у букинистов в Гостином дворе для подарка ко дню рождения студента Покровского — первой любви юной героини романа. И имя персонажа «Станционного смотрителя» Самсон Вырин попадает на страницы «Бедных людей» именно из этого, позднейшего издания.

Но дает читать Достоевский своему персонажу, Макару Девушкину, *первое издание* «Повестей Белкина», возможно то, по которому он сам в подростковом возрасте познакомился с произведением Пушкина¹⁴. Он хорошо запомнил, что на титульном листе того издания присутствовали лишь инициалы издателя «А. П.», а автор не был назван, почему в письме Вареньки и появляется указание: «это Пушкина сочинение». Но вариант имени персонажа «Станционного смотрителя» — *Симеон*, судя по всему, не сохранился в его памяти, был вытеснен вариантом позднейшего издания, находившегося в его библиотеке.

Косвенно об этом как будто свидетельствует и такая деталь. Варенька называет посылаемую Девушкину книгу «Повести Белкина», но у издания 1831 г. было название «Повести **покойного Ивана Петровича** Белкина». Героиня «Бедных людей», конечно же, могла просто сократить название книжки. Но немаловажно, что и на шмуцтитуле 8-го тома «Собрания Александра Пушкина» мы находим тот же краткий вариант: «Повести Белкина».

Справляться с тем, как дословно, по титульному листу, назывались «Повести Белкина» в первом издании, которого не было перед глазами Достоевского во время работы над «Бедными людьми», у писателя не было необходимости. Здесь он всецело доверился стоящему у него на полке 8-му тому «Собрания Александра Пушкина». И только сегодня благодаря студиям текстологов-пушкинстов мы можем восстановить реальную картину творческого процесса Достоевского в столь важном пункте, каким явилось включение в роман «Бедные люди» эпизода чтения Макаром Алексеевичем Девушкиным повести Пушкина «Станционный смотритель».

¹⁴ Младший брат Достоевского, Андрей Михайлович, вспоминая общие семейные чтения в родительском доме, отмечает, что читали «Пушкина — преимущественно прозу» [Достоевский А. М.: 45].

Список литературы

1. Бочаров С. Г. О художественных мирах. М.: Сов. Россия, 1985. 296 с.
2. Достоевский А. М. Воспоминания / вступ. ст., подгот. текста, примеч. С. В. Белова. СПб.: Андреев и сыновья, 1992. 403 с.
3. Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: в 30 т. Л.: Наука, 1972. Т. 1. 519 с.
4. Кошелев В. А. Пушкин и Записки Вареньки Доброселовой // Пушкин и Достоевский: материалы для обсуждения. Международная научная конференция 21–24 мая 1998 года. Новгород Великий; Старая Русса: Кириллица, 1998. С. 80–84.
5. Федотова С. Б. Самсон или Симеон? (об имени станционного смотрителя в повести А. С. Пушкина) // Русская литература. 2024. № 2. С. 71–76 [Электронный ресурс]. URL: <https://pushkinskijdom.ru/zhurnal-russkaya-literatura/russkaya-literatura-2024-2/samson-ili-simeon-ob-imeni-stantsionnogo-smotritelya-v-povesti-a-s-pushkina/> (20.07.2024). DOI: 10.31860/0131-6095-2024-2-71-76

References

1. Bocharov S. G. *O khudozhestvennykh mirakh* [On the Artistic Worlds]. Moscow, Sovetskaya Rossiya Publ., 1985. 296 p. (In Russ.)
2. Dostoevskiy A. M. *Vospominaniya* [Memoirs]. St. Petersburg, Andreev i synov'ya Publ., 1992. 403 p. (In Russ.)
3. Dostoevskiy F. M. *Polnoe sobranie sochineniy: v 30 tomakh* [The Complete Works: in 30 Vols]. Leningrad, Nauka Publ., 1972, vol. 1. 519 p. (In Russ.)
4. Koshelev V. A. Pushkin and the Notes of Varenka Dobroselova. In: *Pushkin i Dostoevskiy: materialy dlya obsuzhdeniya. Mezhdunarodnaya nauchnaya konferentsiya 21–24 maya 1998 goda* [Pushkin and Dostoevsky: Materials for Discussion. International Scientific Conference, May 21–24, 1998]. Veliky Novgorod, Staraya Russa, Kirillitsa Publ., 1998, pp. 80–84. (In Russ.)
5. Fedotova S. B. Samson or Simeon? (Concerning the Name of the Station Master in A. S. Pushkin's Short Novel). In: *Russkaya literatura*, 2024, no. 2, pp. 71–76. Available at: <https://pushkinskijdom.ru/zhurnal-russkaya-literatura/russkaya-literatura-2024-2/samson-ili-simeon-ob-imeni-stantsionnogo-smotritelya-v-povesti-a-s-pushkina/> (accessed on July 20, 2024). DOI: 10.31860/0131-6095-2024-2-71-76 (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Тихомиров Борис Николаевич, доктор филологических наук, президент Российского общества Достоевского, заместитель директора по научной работе, Литературно-мемориальный музей Ф. М. Достоевского в Санкт-Петербурге (пер. Кузнецкий, 5/2, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация, 191002); ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5278-313X>; e-mail: btikhomirov@rambler.ru.

Boris N. Tikhomirov, PhD (Philology), The President of the Russian Dostoevsky Society, Deputy Director of Academic Affairs, The F. M. Dostoevsky Literary Memorial Museum in St. Petersburg (per. Kuznechnyy 5/2, St. Petersburg, 191002, Russian Federation); ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5278-313X>; e-mail: btikhomirov@rambler.ru.

Поступила в редакцию / Received 30.07.2024

Поступила после рецензирования и доработки / Revised 15.09.2024

Принята к публикации / Accepted 15.09.2024

Дата публикации / Date of publication 14.10.2024